

## VÁŽENÍ PŘÁTELÉ,



velkou část tohoto čísla věnujeme dobrovolné práci v hospicích. Nejen proto, že letošní rok je

Evropským rokem dobrovolníků, ale hlavně proto, abychom v současné době, kdy slýcháme pořád dokola o korupčních skandálech, nelegálním, ale nepotrestaném obohacování, snižování příjmů třídy, která by v normální společnosti měla být střední, viděli, že část naší společnosti se prokazatelně vrací k „někde v dějinách“ poztrácené nezištnosti a dobrovolné práci pro druhé. Ještě to asi bude chvíli trvat,

než se mě známí přestanou ptát „A to jsou v těch hospicích i dobrovolníci? A proč to dělají?“ A já doufám, že je časem přestanou překvapovat, že těžce nemocné chodí podporovat ve svém volném čase manažeři firem, studenti, profesori i ženy v domácnosti. Tak si dneska třeba místo zpráv přečtěte esej nejmenované dobrovolnice...

Jarmila Neumannová,  
Vnější vztahy APHPP

## ZPRÁVY Z ASOCIACE

### HOSPICE BUDOU SLOUŽIT PACIENTŮM V PLNÉM ROZSAHU I PO 1. BŘEZNU 2011

11. 1. 2011 Praha  
Asociace poskytovatelů hospicové paliativní péče (APHPP), aniž by jakkoliv zpochybňovala právo nemocničních lékařů na spravedlivou odměnu, cítí povinnost ujistit pacienty, u nichž je indikována hospicová paliativní péče, že všechny hospice v ČR jim jsou a i po 1. březnu 2011 budou plně k dispozici. K dnešnímu dni ani jeden lékař hospiců, sdružených v APHPP, výpověď z pracovního poměru v souvislosti s akcí „Děkujeme, odcházíme“, nepodal.

Nebude-li stačit kapacita hospiců lůžkových,



bude APHPP znovu usilovat o (dosud většinou odmítnuté) smlouvy se zdravotními pojišťovnami pro hospice domácí. Ty jsou schopny terminálním pacientům ve spolupráci

s rodinami a praktickými lékaři, a pod odbornou supervizí lékařů z lůžkových hospiců, v naprosté většině případů kvalitní paliativní léčbu a péči zajistit.

(Pokračování na str. 2)

## UVNITŘ TOHOTO VYDÁNÍ:

- Hospice budou sloužit pacientům v plném rozsahu i po 1. březnu 2011 1–2
- 15 let slouží první český hospic v Červeném Kostelci 2
- Litoměřický hospic přijal první pacienty před 10ti lety 3
- Nové kurzy v oblasti hospicové péče v Hospici sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích 3
- Hospic v Čerčanech hledá ergoterapeutku, fyzioterapeutku 3
- Hospic v Praze 4 otevírá v únoru 3
- Začal Evropský rok dobrovolnictví 2011 4–5
- Stávala jsem se koordinátorkou „za pochodu“ 6
- Hospic jako útočiště 7
- Dobrovolníci v novozélandských hospicích 7
- Hospice podpořené v Bonus programu České spořitelny 8

## HOSPICE BUDOU SLOUŽIT...

(Dokončení ze str. 1)

APHPP v souvislosti se současnými potížemi českých lůžkových zařízení znovu upozorňuje na neodkladnou nutnost začlenit domácí hospicovou péči do systému české zdravotní péče. Moderní a v rozvinutých zemích převažující péče o těžce

nemocné v jejich domácnosti je dostupnější, humánnější a levnější než pobyt pacientů v lůžkových zařízeních. Tam jsou totiž v ČR často umístováni i pacienti, kteří celodenní péči v lůžkovém zařízení nepotřebují a mohli by trávit poslední dny a týdny doma se svou rodinou. APHPP se dlouhodobě

marně snaží podpořit rozvoj domácí hospicové péče ve všech regionech ČR, ta je však podmíněna uzavřením smluv mezi poskytovateli a zdravotními pojišťovnami.

Pro doložení kvality, dostupnosti, životaschopnosti a ekonomické výhodnosti „paliativní péče, poskytované pojištěncům

v terminálním stavu v jejich vlastním sociálním prostředí“ (= domácí hospicové péče) má APHPP vypracované komplexní podklady včetně finančních nákladů. Koncem minulého roku je formou pilotního projektu předložila největší české zdravotní pojišťovně a čeká na jednání.

## 15 LET SLOUŽÍ PRVNÍ ČESKÝ HOSPIC V ČERVENÉM KOSTELCI

**8. prosince 2010 uplynulo již 15 let od chvíle, kdy byl v Červeném Kostelci otevřen první český hospic – Hospic Anežky České a tím se započala nová era v kvalitě péče o terminálně nemocné v České republice. Za období 15 let posloužil odborný personál v hospici více než pěti a půl tisícům nemocných. Významné výročí bylo příležitostí projevit vděčnost všem, kteří se jakýmkoliv způsobem podíleli na poskytování kvalitní hospicové péči.**

„Hospic přijal poslání chránit zájmy těžce nemocných, těch, kteří nemají sílu ani možnost se svých práv na péči dovolávat,“ říká ředitel Oblastní charity Ing. Mgr. Miroslav Wajsar a dodává: „Po řadu let usilujeme o to, aby konec lidského života byl jeho pozitivním a důstojným završením, a to za předpokladu profesionální léčby bolesti, tlumení dalších příznaků onemocnění a za předpokladu, že nemocný nebude v osamocení bez zájmu ze strany jeho okolí. Snažíme se rozvíjet služby nemocným v návaznosti na jejich potřeby. V říjnu jsme v hos-



Pro přístup do hospice mohli návštěvníci vyzkoušet i schody do nebe...

pici otevřeli očekávanou a Mobilní Hospic Anežky České.“



### K VÝZNAMNÉMU JUBILEU PŘIPRAVIL HOSPIC ŘADU KRÁSNÝCH AKCÍ:

■ **Happening 7. 12.** – návštěvníky čekali v areálu hospice domácí dobrůtka k zakousnutí, punč a káva pro zahřátí a spousta dalších věcí pro zábavu. Mohli posedět v čajovně, podívat se na Paměti Amorovy Divadla NA TAHU. V areálu probíhala také výstava fotografií z hospiců autorů Hannah Bártíkové a Luboše Tona s názvem „Nevšední tvář radosti“ (na dolním obrázku před vystavovanými fotografiemi hovoří MUDr. Marie Svatošová).

■ **Děková mše svatá** v kostele sv. Jakuba Většího 8. 12. – celebrol biskup – administrátor Královéhradecké diecéze mons. Josef Kajnek.

■ **Slavnostní benefiční koncert kytaristy Jana Matěje Raka JEŽKOVY VWOČÍ** 8. 12. v Divadle J. K. Tyla. V jedinečných kytarových úpravách Jana-Matěje Raka zazněl virtuosní Bugatti-step Jaroslava Ježka, slavné foxtrotky a blues i množství informací o legendárním skladateli, jeho životě a době.

Eva Wagenknechtová, JN

**K TOMU, ABYCHOM VĚŘILI VE SVOU CESTU, NEMUSÍME DOKAZOVAT, ŽE CESTA JINÉHO ČLOVĚKA JE MYLNÁ. KDO TAK ČINÍ, NEVĚŘÍ VLASTNÍM KROKŮM.**  
Paulo Coelho

## LITOMĚŘICKÝ HOSPIC PŘIJAL PRVNÍ PACIENTY PŘED 10TI LETY

**Hospic sv. Štěpána v Litoměřicích si 2. února 2011 připomene deset roků od svého otevření.**

Oslavy se nesoustředí pouze na tento jeden den, ale budou probíhat v průběhu celého prvního pololetí roku 2011.

Ve čtvrtek **3. února** od 16 hodin bude v kapli Hospice sv. Štěpána sloužit **mši sv.** litoměřický biskup mons. Jan Baxant. Při ní vzpomeneme na všechny,

kdo se o Hospic sv. Štěpána zasloužili, na všechny, kteří v hospici zemřeli a na ty, kteří v hospici pracovali a pracují. Po mši sv. bude připraveno pro všechny zúčastněné malé pohoštění.

V pátek **18. února** ve 20 hodin pořádáme již **7. ples Hospice sv. Štěpána** na Kolibě v Litoměřicích. K poslechu a tanci hraje hudební skupina RELAX s kapelníkem Martinem Dolejším. Vstupné 150 Kč,



o bohatou tombolu se postarají naši sponzoři a dárci.

Hospic dále připravuje několik benefičních koncertů, setkání pozůstalých, sponzorů, dárců, zástupců měst a obcí, kteří se rovněž na podpoře hospice podílejí a další akce kulturního a společenského charakteru o kterých vás budeme v příštích vydáních Rovnováhy vždy informovat.

*Pavel Česal,  
ředitel hospice*

## NOVÉ KURZY V OBLASTI HOSPICOVÉ PÉČE V HOSPICI SV. JANA N. NEUMANNA V PRACHATICÍCH

**Hospic sv. Jana N. Neumanna v Prachaticích byl akreditován Ministerstvem práce a sociálních věcí ČR jako vzdělávací instituce a získal oprávnění poskytovat 3 akreditované kurzy:**

**a) 16 hodinový:** pro sociální pracovníky „**Specifika hospicové péče pro sociální pracovníky**“

**b) 6 hodinový:** pro sociální pracovníky + pro pracovníky v přímé péči + pro vedoucí pracovníky v soc. službách „**Úvod do hospicové paliativní péče**“

**c) 16 hodinový:** pro pracovníky v přímé péči + pro pečující osoby, jež poskytují pomoc příjemci příspěvku „**Péče o nevyléčitelně nemocného v domácím prostředí**“

**d) zároveň můžeme udělovat osvědčení o absolvování **stáže** v rozsahu**

dalších 8 hodin pro pracovníky přímé péče + pro sociální pracovníky + pro odborné sociální poradce

To znamená, že *sociální pracovníci, odborní sociální poradci a pracovníci přímé obslužné péče (pečovatelé, „ošetřovatelé“* v režimu soc. služeb dle § 116 odst. 1a) ) v našem zařízení mohou kombinací uvedených kurzů či stáže získat nutných ročních 24 hodin v rámci povinné-

ho celoživotního vzdělávání dle § 116 odst. 9 Zákona č. 108/2006 Sb.

V případě Vašeho zájmu využijte naší nabídky, jež je Vám od června t. r. k dispozici. Pro zaměstnance hospiců sdružených v APHPP bude poskytnuta zvláštní sleva.

Více informací naleznete na [www.hospicpt.cz](http://www.hospicpt.cz).

*PhDr. Robert Huneš,  
ředitel hospice*

## HOSPIC V ČERČANECH HLEDÁ ERGOTERAPEUT-KU, FYZIOTERAPEUT-KU

Hospic Dobrého Pastýře v Čerčanech hledá dipl. ergoterapeut-ku, fyzioterapeut-ku, **nástup možný ihned.**

Pracovní úvazek 0,4, pracovní doba dohodou, základní mzda dle mzdového tarifu.

**Kontakt: 317 777 381.**

## HOSPIC V PRAZE 4 OTEVÍRÁ V ÚNORU

Hospic v Malovické ulici na Spořilově začne přijímat první pacienty v průběhu měsíce února 2011. Podle dohody s VZP budou přijímáni i pacienti, kteří jsou v terminálním stavu interních a neurologických nemocí. Oficiální otevření, spojené s krátkou akcí, bude dopředu oznámeno.

Hospic, který vybudovala Městská část Praha 4

za spolupráce OS Hospic Štrasburk, má 30 lůžek v jednolůžkových pokojích s vlastním sociální vybavením a celkově objekt splňuje standardy hospicové péče. Otevřením hospice bude kapacita tohoto typu lůžek celkem 55 pro hl. m. Prahu, čímž je prakticky splněno doporučení WHO.

*Ing. Josef Heller MBA,  
ředitel hospice*

## ZAČAL EVROPSKÝ ROK DOBROVOLNICTVÍ 2011

MUDr. Ivana Kořínková se systematicky věnuje metodickému poradenství, vzdělávání a supervizím koordinátorů a supervizím dobrovolníků ve zdravotnických zařízeních nebo v neziskových organizacích, které na zdravotnických dobrovolnických programech spolupracují. Jejimi semináři, kurzy a supervizemi prošli i koordinátoři Hospicového hnutí Vysočina, Hospice sv. Štěpána v Litoměřicích, Hospicové péče sv. Zdislavy v Liberci, Hospice Dobrého Pastýře v Čerčanech. Na prahu Evropského roku dobrovolnictví jsme si povídaly o významu dobrovolnictví pro naši společnost.

### ■ Co znamená Evropský rok dobrovolnictví pro Českou republiku?

Vyhlášení Evropského roku dobrovolnictví 2011 navazuje na desetileté výročí celosvětového roku dobrovolnictví, který pro rok 2001 vyhlásilo OSN. Evropa letošním rokem ocenila význam dobrovolnických programů pro hospodářskou a sociální soudržnost. Jsem přesvědčena, že pro organizace, dobrovolníky a všechny, kteří se věnují dobrovolnickým programům v ČR, je to příležitost ukázat, že dobrovolnictví u nás dostalo šanci a vybudovalo si široké pole působnosti. Přesto, že se informovanost o dobrovolnických programech zvýšila, existují ale „hluchá místa“, kde zpráva o někom, kdo je ochoten věnovat čas a energii druhému člově-



I. Kořínková

ku bez finanční odměny, je překvapením. Je to tedy příležitost prezentovat všechna pozitiva a přínosy dobrovolnických činností, konkrétní výsledky jak v číslech, tak i v kvalitě. Zároveň to bude i možnost pro setkání a otevření širší diskuze nad problematickými oblastmi dobrovolnictví.

### ■ Už od roku 1999 se velmi neúnavně zasazujete o systémové zařazení



**dobrovolnické práce do českých zdravotnických zařízení. Jste autorkou „Metodického doporučení pro zavedení dobrovolnického programu v nemocnicích v souladu s procesy řízení rizik a bezpečnosti pacientů“, které vyšlo ve Věstníku MZČR 6/2009. Jaké jsou největší potíže při zavádění dobrovolnických programů ve zdravotnických zařízeních?**

Dobrovolnické programy ve zdravotnických zařízeních se po roce 2000 z mého pohledu rozběhly až nečekaně rychle a byl o ně zájem. Tím mám na mysli to, že od počátku tu byla zdravotnická zařízení, ve kterých osvědčený management nebo i řadový personál zachytil potenciál, který dobrovolnictví nabízí. Měli zájem a hlavně odvahu program nastartovat a vyzkoušet. Největší potíže a rizika při zavádění dobrovolnických programů do zdravotnických zařízení vidím ale stále ve třech oblastech:

1. Nedostatečná informovanost personálu o smyslu a možnostech dobrovolnického programu vede k představě, že je možné dobrovolníkem velmi levně nahradit nedostatečným odborným personálem. To je ale v podstatě „záměna dobrovolnictví za nevolnictví“ a hazard s lidským potenciálem.

2. Nereálná představa, že organizace a řízení dobrovolnického programu je záležitostí „na 1 hodinu v měsíci“ a že „dobrovolnický program je zadarmo“. Toto je hazard nejen s lidským potenciálem dobrovolníků, ale hlavně s bezpečím pacientů.

3. Zneužití dobrého morálního kreditu dobrovolnického programu k jiným účelům a cílům, jako „morální masku“ nebo „falešnou reklamu“.

Roky ověřily, že dobrovolníci jsou skutečně citlivým barometrem a všechny tři výše uvedené faktory jsou téměř jistou cestou ke

špatné zkušenosti a zániku programu jako neperspektivního experimentu. Následný restart bývá velmi obtížný a dlouhodobý.

### ■ V čem se liší dobrovolnictví v naší zemi a zahraničí?

Pro srovnání mám osobní zkušenost z USA, trochu z Holandska a sondovala jsem ve Finsku. Řekla bych, že nejmarkantnější rozdíl je v postoji společnosti k dobrovolnictví. To, co je v zahraničí prestižní činností, speciálně ve zdravotnických zařízeních, tak je u nás stále ještě spíše podivínství. Sice se to postupem času a zvyšujícím se počtem mladých lidí, kteří si dobrovolnickou zkušenost přivezou z ciziny, začíná měnit, ale stále ještě se občas na supervizi dobrovolníků dozvím, že o svých aktivitách dobrovolníci raději nemluví ani v práci ani v rodině. Nechtějí se vystavovat odsouzení nebo posměchu. Na druhou stranu jsou u nás i odvážní dobrovolníci, kteří o svých zkušenostech jsou ochotni mluvit a tím nejvíce motivují potenciální zájemce o dobrovolnictví. Jinak ve zdravotnictví máme dobrovolnické programy ale postaveny velmi dobře, už v roce 2002, kdy jsem byla v USA, jsem s potěšením zjistila, že jsme zvolili správný organizační a manažerský směr.

### ■ Slogan pro letošní ERD zní „Dobrovolníci mění svět!“ Mění dobrovolníci české nemocnice a hospice? Jak?

Tak to je jedna z věcí, o kterých jsem přímo přesvědčena. Změny sice nejsou přímo viditelné na statistikách, počtu

operovaných pacientů a třeba výdajích za léky, ale změna atmosféry, celková kultivace prostředí a mezilidských vztahů je neoddiskutovatelná. Efekt dobrovolnických aktivit ve zdravotnickém zařízení se projevuje i tím, že názorně ukazuje na význam a vliv psychiky a sociálních vazeb na celkový zdravotní stav pacienta a významně ovlivňuje kvalitu jeho života. Tím, že dobrovolníci potřebují pro svou bezpečnou činnost s pacientem i informace od personálu o tom, co pacient může nebo nemůže, postupně se pozitivně mění a zlep-

šuje i způsob komunikace zdravotnického personálu. Shrnula bych to asi tak, že dobrovolnický program vnímám jako jeden z účinných nástrojů humanizace českého zdravotnictví.

### ■ Jako supervizorka a metodička spolupracujete s řadou hospiců. Je dobrovolnictví v hospicích něčím odlišné od jiných zdravotnických zařízení?

Prvním systémovým dobrovolnickým programem, který mi vznikl „pod rukama“, byl dobrovolnický program na Klinice dětské onkologie ve Fakultní nemocnici v Praze Motole. Když se ohlédnu zpět, tak to, že dobrovolníci začali v Motole docházet na pracoviště, které je považované za psychicky velmi náročné, byl velmi významný první krok. Překonali jsme tím zásadní bariéru, protože zavádět program na ostatních typech dět-

ských oddělení nebo v léčebnách pro dlouhodobě nemocné bylo už daleko představitelnější a snazší. Dobrovolnický program v hospicové péči je ještě o stupeň náročnější a to hlavně v tom, že dobrovolníci by měli mít zvládnuto a zpracováno tabuizované téma umírání a smrti i tabuizaci hospicového prostředí. Proto je zde velmi důležité vstupní školení dobrovolníků a systematická podpůrná supervize dobrovolníků. Velmi důležitou osobou je koordinátor dobrovolníků, který zaujímá pozici mostu mezi umírajícím pacientem,

to nejvíc překvapující fakt, že jsou u nás lidé, kteří jsou ochotni na tato pracoviště nejen dobrovolně vstoupit, ale zároveň být v přímém kontaktu s utrpením, bolestí a smrtí.

### ■ Pokud by někoho zajímala dobrovolnická tematika více, kde najde další informace?

Zahraniční literatury týkající se dobrovolnictví ve zdravotnictví je poměrně dost, českých zdrojů je méně. Knihovnu s publikacemi k dobrovolnictví najdete na [www.hest.cz](http://www.hest.cz). Informace k akreditovaným dobrovolnickým programům nestátních neziskových organizací jsou uspořádané na [www.mvcr.cz/dobrovolnicka-sluzba.aspx](http://www.mvcr.cz/dobrovolnicka-sluzba.aspx). Výše zmíněné metodické doporučení Ministerstva zdravotnictví najdete na <https://portal-kvality.mzcr.cz/Odbornik/Pages/116-Metodika-pro-zavedeni-dobrovolnickeho-programu-v-souladu-s-procesy-rizeni-rizika-bezpecnosti-pacientu.html>. Aktuální informace týkající se vzdělávání a supervizí pro koordinátory dobrovolníků ve zdravotnických zařízeních najdete na [www.consulth.cz](http://www.consulth.cz). Na webovém portálu MZČR [www.mzcr.cz](http://www.mzcr.cz) bude nově otevřena rubrika Dobrovolník ve zdravotnictví se základními informacemi o programech v tomto odvětví a výhledově i přehledem zdravotnických zařízení v ČR, kde dobrovolnické programy fungují. Evropský rok dobrovolnictví inicioval nyní aktivity směřující ke sjednocení informací o dobrovolnictví, k těmto účelům bude sloužit webový portál – [www.dobrovolnik.cz](http://www.dobrovolnik.cz).

Ptala se JN.

## JSOU OKAMŽIKY, KDY STOJÍ ZA TO PODSTUPOVAT RIZIKO A DĚLAT ŠÍLENÉ VĚCI.

Paulo Coelho

jeho rodinou, zdravotnickým personálem a laikem-dobrovolníkem. Fungující dobrovolnické programy v hospicích jsou zpětně inspirací pro zdravotnická zařízení pro zavedení dobrovolnických programů i na další náročná pracoviště, jako jsou ARO, JIP, spinální a transplantační jednotky, onkologická pracoviště apod. Myslím, že pro zdravotníky je čas-



I. Kořínková – víkendový nadstavbový seminář pro motolské dobrovolníky.

## STÁVALA JSEM SE KOORDINÁTOROU „ZA POCHODU“



... říká  
Mgr. Jana  
Ambrožová, která  
druhým  
rokem ko-  
ordinuje  
v čerčan-

ském Hospici Dobrého Pastýře hospicové dobrovolníky. Zeptali jsme se, co obnáší dobrovolná práce pro ty, kteří ji nabízejí, i pro ty, kteří ji řídí.

### ■ Co by měl zájemce o dobrovolnou práci v hospici vědět předtím, než se přihlásí?

Lidé, kteří mají zájem o dobrovolnou práci jako takovou, by měli zvážit, kolik prostoru jí ve svém životě mohou věnovat, kolik času a jaký druh pomoci chtějí nabídnout, ve které oblasti a zda jde o pomoc pravidelnou či nárazovou. V případě hospice by se měli obeznámit s jeho prostředím a posláním, které je velmi specifické. Tyto informace mohou vyhledat sami a navíc jim budou předány koordinátorem dobrovolníků při prvním setkání. Součástí dobrovolnické činnosti je i vzdělávání, které je podmínkou pro vykonávání takové pomoci a umožní jim lépe se sžít s dobrovolnickou rolí a orientovat se v problematice hospice. Svoji dobrovolnickou pomoc vykonávají na základě sepsané dohody, jsou pojištěni a účastní se vzdělávacích seminářů a supervizí.

### ■ A co všechno čeká koordinátora dobrovolníků v jeho práci?

Já sama jsem se stávala koordinátorkou „za



pochodu“. Postupně jsem zjišťovala, že součástí této práce je nejen komunikace s a vedení dobrovolníků, ale i jednání s vedením hospice, se zdravotnickým personálem i s ostatními zaměstnanci. Poměrně velkou část práce koor-



dinátora zaujímá vedení administrativní agendy. Shrnu-li to, koordinátor zodpovídá za získávání, výběr, vedení a správné „fungování“ dobrovolníků, zjišťuje poptávku po jejich službách v hospici a snaží se oslovovat ty dobrovolníky, kteří je mohou a chtějí pokrýt. Snaží se pro ně v hospici vytvářet bezpečné podmínky, tak aby jejich činnost byla přínosná pro obě dvě strany.

### ■ Jací jsou „vaši čerčanští“ dobrovolníci?

V našem dobrovolnickém programu, akreditovaném u MV je v tuto chvíli 18 proškolených dobrovolníků. Je mezi nimi několik studentů, většinou se ale jedná o dobrovolníky ve středním věku, nebo

o dámy v důchodu. Každý přichází s tím, co může nabídnout. Část z nich přichází do přímého kontaktu s klienty, navštěvují je na pokojích, dělají jim společnost a snaží se trávit s nimi čas dle jejich přání. Dobrovolníci nám pomáhají také při pořádání kulturních a benefičních akcí, s administrativou, v knihovně či na zahradě.

### ■ Proč lidé nabízejí dobrovolnou práci pro hospic?

Těžká otázka, ale tak jak slýchám od nich – chtějí někde pomáhat a hospic mají relativně v dosahu. Přicházejí si do hospice pro zkušenost, přicházejí se realizovat jiným způsobem než ve svém zaměstnání či rodinách. Silným motivem může být jejich víra. Často jsou jejich první návštěvy spojeny s obavami, zda situaci zvládnou, ale brzy hovoří o tom, že jim práce v hospici přináší zklidnění, uspokojení a umožňuje jim prověřit a uspořádat si vlastní hodnoty.

### ■ Vzkázala byste něco těm, kteří o dobrovolné práci pro hospic uvažují?

Velmi si vážím každého člověka, který je ochoten ve svém volném čase zadarmo kdekoli vypomáhat. A věřím tomu, že jeho pomoc tam, kde je potřebná, může mnoho dát i jemu samotnému. Je to pomoc smysluplná, pomáhá lidem v poslední a těžké fázi života, zbavuje pocitů osamocení a přináší do hospicového prostředí kus všedního, běžného světa. Každý, kdo ušel takový kus cesty, si ji zaslouží.

*Ptala se JN.*

## HOSPIC JAKO ÚTOČIŠTĚ

**... a jako místo k prožití nepřenositelných zážitků popisuje dobrovolnice, která si přeje být v anonymitě a dál tiše sloužit...**

*Moc jste mi změnili život, ráda se teď vracím do školy a víc si vážím toho, že mohu být se zdravými a veselými dětmi, některé dříve zdánlivě důležité věci mi přijdou malicherné a nepodstatné, to, co jsem dělávala*

*s nechutí, si dnes užívám... Ale hlídám se, protože přerovnat hodnoty si musíme každý sám a to, co u vás vidím a prožívám, je nepřenositelné, nepředatelné.*

*Ano, na jednu stranu jako by byl najednou můj život jednodušší a podstatné věci se samy oddělovaly od nepodstatných, ale na druhou stranu se mě víc dotýká, co se děje kolem, jak plýtváme slovy, časem, penězi, co je kolem bolesti*

*a zla a jak já můžu změnit jen málo.*

*Je zvláštní, kolik života může z člověka vyprchat za jediný týden, jak moc se může změnit za tak, pro nás zdravé, krátkou dobu. Opravdu moc mi dala jedna statečná paní. Jednou jsem u jejího lůžka seděla skoro tři hodiny, to už vůbec nekomunikovala, nevnímala. Nedokážu to vysvětlit, ale nešlo odejít, jen jsem s ní tedy tiše byla a držela ji za*

*ruku. A když jsem se pak zvedla, s pocitem, že ten den jsem v hospicu byla naprosto zbytečná, otočila hlavu a řekla: „Zůstaňte se mnou ještě chvíli, prosím.“ Obrečela jsem to.*

*(Ptala jsem se na slovo hospic a prý je povolené měkké i tvrdé skloňování, podle vzoru hrad. Ten hrad se mi líbí víc, omlouvám se, ne hrad jako nedobytné místo, ale hrad jako útočiště :-)*

## DOBROVOLNÍCI V NOVOZÉLANDSKÝCH HOSPICÍCH

**... se významně podílejí na získávání finančních prostředků a dárců. Taranaki Hospice v New Plymouth na Severním ostrově provozuje obchod s darovanými věcmi, jehož fungování zajišťují výhradně dobrovolníci, resp. většinou dobrovolnice – milé krásně upravené starší dámy. Jediný placený pracovník je manažer. Obchod získá pro provoz hospice každý rok 1 milion NZ dolarů.**



Taranaki Hospice

Být dobrovolníkem v hospici je v novozélandské společnosti čest a určitým způsobem samozřejmost. Během mé stáže na novém Zélandu v loňském říjnu jsem vnímala silný vliv britských kořenů velké části společnosti, které s sebou nesou zapojení každého člověka do občanského dění a samozřejmou podporu charitativních organizací. A nejsou to „jen“ peníze, měla jsem dojem, že právě osobní aktivita převažuje – pro podporu hospice můžete na Novém Zélandu pochodovat, běžet (a požádat o sponzorování

uběhnutých kilometrů své známé), koupit si čerstvé jahody se šlehačkou na Jahodovém festivalu, pozvat

své známé, aby v kavárně hospice zorganizovali rodnou oslavu.

V Mercy Hospice v Au-



Mercy Hospice

klandu zajišťují dobrovolníci dvakrát v týdnu setkání pacientů, o něž se tento hospic stará doma. Těžiště péče je právě v „komunitě“, hospice mají minimum lůžek – v případě Mercy Hospice je to 13 lůžek a 240 pacientů v terénu. Na odpoledne, které jsem v tomto hospici strávila s pacienty, dobrovolníky a sestrami, opravdu nezapomenu. Dobrovolníci přivezli asi 20 pacientů z jejich domovů, připravili občerstvení a program. Ve velké prosluněné místnosti, kde hrál v rohu pán na piano, jedna paní dělala zájemcům manikúru, druhá masírovala nohy, několik pacientů společně malovalo. Zdravotní sestra si je jednotlivě zvala k rozhovoru o jejich aktuálním stavu a potřebách. Všichni byli v civilu, a tak jsem jen podle jmenovek věděla, s kým si povídám. Důstojnost a pohoda se nesla celým místem, pacienti (často s infuzními pumpami na boku) vtipkovali o tom, že tolik vína, které se tu podává denně, v životě nevyplili...

JN

**NOE ČASTO ŘÍKAL SVÉ ŽENĚ U VEČEŘE: „JE MI ÚPLNĚ JEDNO, KAM SE DOSTANE VODA, POKUD TO NEBUDE DO VÍNA.“ (G. K. CHARLESTON)**



ASOCIACE  
POSKYTOVATELŮ  
HOSPICOVÉ  
PALIATIVNÍ PÉČE

U Modré školy 1/2337  
149 00 Praha 4

Jarmila Neumannová,  
Vnější vztahy

Tel.: 731 625 951

E-mail: propagace@  
asociacehospicu.cz

www.asociacehospicu.cz



Zpravodaj Rovnováha byl  
vytištěn na náklady MMR  
v nákladu 1 000 ks.

Rovnováha – zpravodaj  
Asociace poskytovatelů  
hospicové paliativní péče  
o. s.

Vyšlo: 1. února 2011.

Zpravodaj je neprodejný.

Registrace:

MV ČR: 29. 6. 2005,  
VS/1-1/61268/05-R.

Podpořit činnost

APHPP můžete na

Č. ú.: 198481152/0300

## ZAPIŠTE SI DO DIÁŘŮ:

■ **20. ledna – 23. února – ČESKÝ KRUMLOV – Tam, kde naplňují dny životem**, výstava velkoformátových fotografií z hospice v Prachaticích, Městský úřad Český Krumlov, www.hospicpt.cz.

■ **10. února – PRACHATICE – 9.00 – 14.30: Můj pacient umírá. A co já s tím?**, odborný kurz pro sestry věnovaný především jim samotným a jejich potřebám při péči o nevléčitelně nemocné a umírající, **Vzdělávací centrum Hospice sv. J. N. Neumanna**, www.hospicpt.cz.

■ **11. února – KYJOV – 19.30: Přednáška o Domácím hospici David**, kostel Nanebevzetí Panny Marie na náměstí v Kyjově, www.kyjov.caritas.cz.

■ **17. února** (9–17 hod.) a **18. února** (9–15 hod.) – **OSTRAVA – Dny otevřených dveří v Hospici sv. Lukáše a dispečinku Mobilní hospicové jednotky**, Hospic sv. Lukáše, www.ostrava.caritas.cz.

■ **17. února – NOVÉ MĚSTO NA MORAVĚ – 18.00: Hospicový večer na Vysočině**, Hospicové hnutí – Vysočina přibližuje hospicovou tematiku veřejnosti, hostem večera bude MUDr. Ondřej Sláma, Dům s pečovatelskou službou, Žďárská 68, www.hhv.cz.

■ **19. února – OSTRAVA – 9.00: 18. kurz hospicové péče pro dobrovolníky**, první ze 7 přednáškových celků, Hospic sv. Lukáše, www.ostrava.caritas.cz.

■ **19. února – PRACHATICE – 10.00: Vzpomínkové setkání – setkání pozůsta-**

lých, Hospic sv. J. N. Neumanna, www.hospicpt.cz.

■ **25. února – PRAHA – Sociální péče. Výživa ve stáří**, celostátní odborná konference, KC Palác Charitas, Karlovo nám. 2, přihlášky na www.promediamotion.cz. Sleva pro členy APHPP!

■ **17. března – PRACHATICE – 9.00 – 14.30: Bolest**, odborný kurz pro nelékařské zdravotnické profese, Vzdělávací centrum Hospice sv. J. N. Neumanna, www.hospicpt.cz.

Přehled všech  
akcí členů  
APHPP najdete  
v Kalendáři akcí  
na

www.  
asociacehospicu.cz.

## OKÉNKO PRO NAŠE PARTNERY

# HOSPICE PODPOŘENÉ V BONUS PROGRAMU ČESKÉ SPOŘITELNY

**Na cíle Bonus programu ČS jsme se zeptali Mgr. Radky Kaslové z oddělení Firemní komunikace ČS:**

Bonus program vznikl v ČS jako věrnostní motivační program, který má posilovat loajalitu klientů tak, že si body nasbírají například za platbu kartou nebo za dobítí kreditu mobilního telefonu v bankomatu mohou vyměnit za nejrůznější odměny (dárky, slevy na vstupném apod.) V roce 2005

jsme mezi odměny zařadili i možnost použít body na podporu vybraných charitativních projektů, a tak klientům nabídnout

příležitost osobně se podílet na dobré věci.

■ **Od kdy a v jaké míře podporujete hospice?**

Hospice byly poprvé do programu zařazeny v r. 2006 a ve 4 fázích bylo našimi klienty podpořeno celkem 12 hospiců v řádu stovek tisíc korun. Od počátku února 2010 mohou klienti ČS podpořit hospice už popáté. Z nasbíraných bodů budou podpořeny domácí hospice v Hořicích, v Prachaticích a v Liberci. Za získané prostředky bude zakoupeno důležité vybavení pro péči o těžce nemocné doma: 2 infusní pumpy a polohovací lůžko s antidekubitní pěnovou matrací. JN

## APHPP NAVÁZALA SPOLUPRÁCI S:

■ **Centrem andragogiky**, které poskytuje služby v oblasti vzdělávání a rozvoje dospělých: řízení lidských zdrojů, poradenství, tréninkové programy. Členové APHPP mají slevy na akce. www.centrumandragogiky.cz

■ **časopisem Sociální služby**, v jehož únorovém čísle vyjde první ze série článků z hospicové oblasti. www.socialnisluzby.eu

**ZPŮSOB NAŠEHO ŽIVOTA URČÍ PODOBU NAŠEHO STÁŘÍ.  
MŮŽEME SKONČIT JAKO OPUŠTĚNÉ MĚSTO NEBO JAKO ŠTĚDRÝ STROM  
– DŮLEŽITÝ I TEHDY, KDYŽ UŽ NEDOKÁŽE STÁT ROVNĚ.**

Paulo Coelho